

OSSERVAZIONI SANITARIE

RICCARDO SIRNA*

La situazione sanitaria di un paese talmente vasto e con situazioni ambientali così varie come l'Etiopia non è certamente intuibile da un soggiorno in una sola zona e per un tempo relativamente breve.

Tuttavia basandosi sui colloqui e sulle informazioni ottenute dagli abitanti del luogo, risulta che un problema sicuramente ancora presente e molto sentito dalla popolazione etiopie delle regioni centrali, è rappresentato dalla malaria.

Mentre non si riesce ad avere notizie, vuoi per scarsa conoscenza che per una forma di riluttanza, sulla presenza dell'AIDS, molto più facile risulta la conversazione sulla malaria, sulle persone affette da tale morbo e sui decessi, tuttora abbastanza

SANITARY CONDITIONS

RICCARDO SIRNA*

(TRANSLATED BY DEBORA MORETTI)

To grab the real extent of the sanitary conditions of a country as big as Ethiopia visiting only one area for a short period of time it is almost impossible.

Anyhow sometimes it is enough to speak to the locals to understand the situation a bit better.

Listening to them it is obvious that malaria is still today a main concern especially in the central areas of the country.

Strangely enough it is easier to get more information about malaria than AIDS.

This is probably because the locals still don't have a proper understanding of this disease.

It is very interesting to know that common people, especially in the countryside,

* U. O. Dermatologia - Ospedale della Misericordia, 58100 Grosseto, Italia.



Fig. 1





Figg. 2, 3

numerosi, reali o riferiti a tale malattia.

Bisogna comunque tener presente che spesso la gente comune, specie nelle campagne, imputa alla malaria quasi tutti i casi di morte associati a processi febbrili.

Sicuramente dalla descrizione di amputazioni di falangi delle mani o parti del volto dovrebbero essere presenti in alcune zone del paese focolai di lebbra, anche se, nella nostra esperienza diretta, non abbiamo osservato persone con tali menomazioni.

Stando invece quotidianamente a contatto con un ampio numero di individui di tutte le fasce di età abbiamo potuto osservare l'elevata incidenza delle infezioni cutanee (Fig. 1).

Dai bambini più piccoli fino agli adulti di entrambi i sessi (Figg. 2, 3, 4) era possibile osservare una numerosa varietà di queste dermatiti, più spesso localizzate agli arti inferiori come sovrapposizione a traumi, piccole ferite o lesioni da trattamento per punture di insetti.

blame malaria for almost all the deaths and all different kinds of fever.

From the description of amputations of hand extremities and part of the faces it seems that there are still waves of leprosy around.

In our expedition we didn't see any of these leprosy malformations.

Spending a certain amount of time with the locals we had the possibility to see that almost everybody, from children to old people, suffer of skin infection related diseases (Fig. 1).

Very often these dermatitis are located on the lower limbs, caused by untreated cuts, traumas or insect bites (Figg. 2, 3, 4).

The Impetigo and the Secondary Impetigo are very typical in little children but they tend to diminish with the age probably because older kids tend to take care of cuts and insect bites and because their skin gets thicker.

This kind of disease is usually located



Le impetigini (*Impetigo*) e le impetiginizzazioni secondarie (*Secondary Impetigo*) sono praticamente uno stato quasi costante nei piccoli bambini che diminuiscono con l'aumentare dell'età in parte per la maggiore attenzione ai traumi e/o al trattamento, in parte per una maggiore acquisita resistenza cutanea.

Le localizzazioni più frequenti sono a carico delle gambe, quasi sempre nude,

on the legs, because bare all the time. Rarely it can be found on the arms or faces.

In adult people it is easier to find Ecthyma on the lower limbs.

Many evenings in our camp in Gesuba we treated up to 50 people carrying those kinds of diseases, using antiseptic dyes or creams (Fig. 5).

Usually the medications involved the use of Fuchsine and/or Gentamicina and

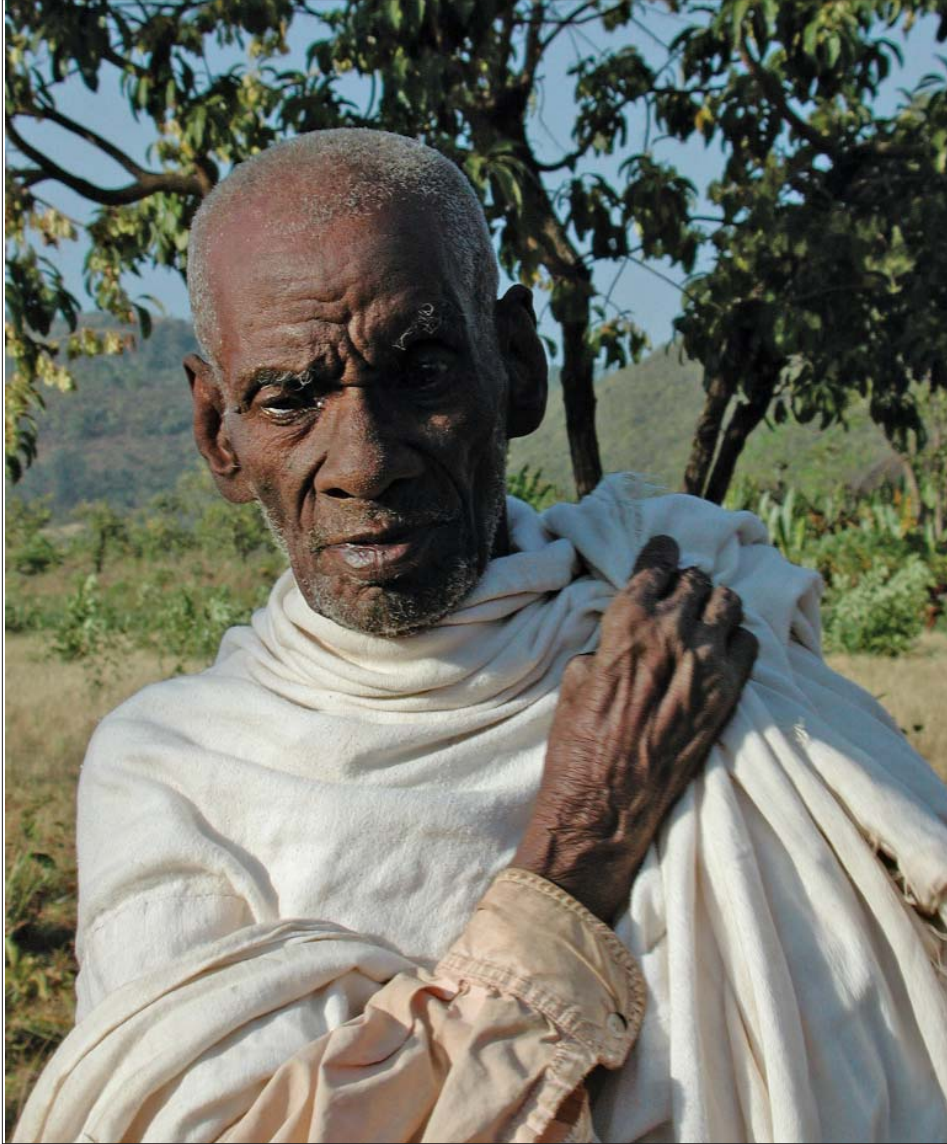


Fig. 4



anche se anche gli arti superiori ed il volto vengono spesso interessati.

Negli adulti alcune volte si rilevano forme tipiche di Ectima (*Ecthyma*) a carico degli arti inferiori.

Certe sere al campo di Gesuba abbiamo medicato con tinture antisettiche e/o con creme e pomate fino a 50 individui affetti da tali patologie (Fig. 5).

Solitamente la medicazione consisteva in applicazione di Fucsina e/o Gentamicina e cortisonico topico anche se, in pratica, la tintura risultava decisamente più efficace nella guarigione delle lesioni forse perché direttamente applicata da noi al contrario della crema spesso gestita del paziente stesso.

Foruncoli ed ascessi sono rilevabili in qualunque fascia di età ed il loro drenaggio viene favorito dalla "strizzatura" manuale con spesso esito in cicatrici irregolari ed infossate.

topical cortisone even if the antiseptic dye was the more efficient.

Spots and abscess are present in people of different ages.

The local "treatment" is usually to squeeze them with the result of permanent irregular scars.

With the use of oral antibiotics we could notice a quick regression of the disease.

Antibiotics are more effective on these people because they don't use them on a regular basis.

Very often teenagers suffer of medium/high level of acne that normally is not treated therefore it leaves scars on the cheeks and foreheads (Fig. 6).



Fig. 5





Fig. 6

Con la somministrazione di antibiotico orale abbiamo assistito alla rapida regressione della sintomatologia da imputarsi forse ad una maggiore efficacia di tali farmaci in soggetti che raramente ne hanno fatto uso nella loro vita.

Nei giovani adolescenti si osservano frequentemente fenomeni acneici di intensità medio alta a cui, naturalmente, non viene data nessuna importanza e che spesso lasciano alle guance o alla fronte esiti cicatriziali antiestetici (Fig. 6).

Durante la nostra permanenza nella zona di Soddo abbiamo potuto rilevare casi di elefantiasi (*Tropical elephantiasis*) degli arti

During our visit in the Soddo area we noticed cases of *Tropical Elephantiasis* of the inferior limbs, either in adults or young people, caused probably by the *Filarial worms* as *Wuchereria bancrofti*, or rarely caused by the *Oncocerca volvulus* (Fig. 7).



inferiori (Fig. 7), sia in adulti che in soggetti giovani, probabilmente sostenuti da Filarie (*Filarial worms*) come *Wuchereria bancrofti* o, più raramente, *Oncocerca volvulus*.



Fig. 7

